

Winterzauberwelt Sterzing

1

Südtiroler Weihnachts- stimmung

Bilder CHRISTINE ZENZ Text CATHERINA BERNASCHINA

1



In der Adventszeit herrscht ein anderer Rhythmus in Sterzing, eine vorfreudige Stimmung.

Sterzing (ital. Vipiteno), Südtirols nördlichste und höchstgelegene Stadt, verzaubert ihre Besucher mit spätmittelalterlichem Charme und einer beeindruckenden Geschichte. Eingebettet in die Alpen und nahe der österreichischen Grenze, thront die Bergwerksstadt auf fast 1000 Metern Höhe. Einst ein bedeutender Handelsplatz an der Brennerroute, spiegelt sich Sterzings reiche Vergangenheit bis heute in den prächtigen, farbenfrohen Bürgerhäusern der Altstadt wider, die von der Blütezeit des Bergbaus geprägt sind. Über der entzückenden Altstadt prangt erhaben das Wahrzeichen Sterzings: der Zwölferturm, erbaut um 1470. Im Winter, wenn die Stadt in festlichem Glanz erwacht, erstrahlt der imposante Turm in einem ganz besonderen Licht über den Christkindlmarkt – einer der fünf «Original Südtiroler Christkindlmärkte». Während dieser magischen Zeit tauchen Lichterketten Sterzings Strassen in warmes Licht, und der süsse Duft von Weihnachtsgebäck wie «Spitzbuam», «Stollen» und «Zelten» liegt in der Luft. Einheimische und Besucher, Kinder und Erwachsene schätzen diese besinnliche Adventszeit, in der Traditionen und Bräuche hochleben.

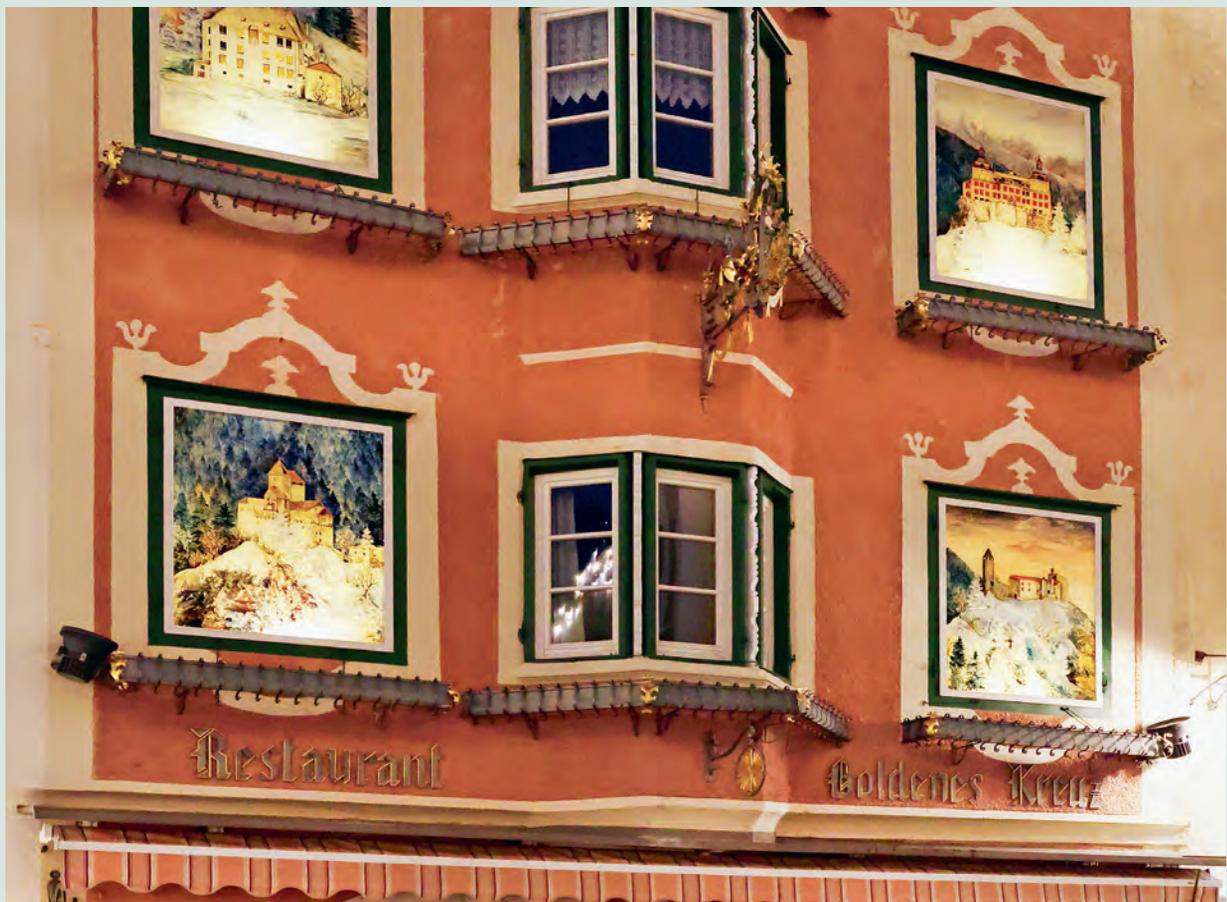
Weihnachtliche Melodien und wärmerer Glühwein heissen die Besucher willkommen und lenken den Blick auf regionale Handwerkskunst und Qualitätsprodukte, die Südtirol besonders auszeichnen. Kulinarische Spezialitäten und eine festliche Atmosphäre laden zum Verweilen ein. Das Ganze untermalt vom wohlklingenden Schall der Weihnachtsglocken, weshalb die Weihnachtszeit in Sterzing auch unter dem Motto «Glockenweihnacht» steht. Seit 2020 erklingt ein Glockenspiel mit 25 Glocken vom Zwölferturm, das von der renommierten Glockengiesserei Grassmayr gefertigt wurde. Der Sterzinger Komponist Josef Haller hat eigens dafür ein Musikstück komponiert.



1 Sterzinger Weihnachtsmarkt: 29. November 2024 bis 6. Januar 2025.
2 Die Sterzinger Glockenweihnacht

ist ein Highlight in der Winterzeit.
3 Der markante Zwölferturm, Wahrzeichen von Sterzing.

Die magische Weihnachtsstimmung in Sterzing ist an allen Ecken der Stadt zu spüren.





Ein Ort zum Entspannen, Wohlfühlen und einfach Geniessen.

- 1 Veronika und Daniel – die Inhaber des Zenz.
 2 Das schmucke Boutique-Hotel liegt mitten in der Altstadt.
 3 Helle Designzimmer mit moderner Einrichtung in geschichtsträchtigen Gemäuern.



Das «Haus am Turm» direkt beim Zwölferturm, auch bekannt als Altstadt hotel Zenz, steht für historischen Charme mit modernem Komfort. Um 1400 gebaut, diente es im späten Mittelalter als Berggerichtshaus und wurde später zum Familiensitz umgestaltet. Heute ist das liebevoll renovierte Bürgerhaus ein kleines Boutique-Hotel mit zwölf individuell gestalteten Zimmern. Alte Stuben zeugen von einer bewegten Vergangenheit und lebensfrohen Bewohnern. Die Zimmer zeichnen sich durch hochwertige Möbel und Materialien, feine Details und eine filigrane Eleganz aus. Das Zenz verfügt des Weiteren über zehn stilvolle Apartments, die nur wenige Schritte entfernt liegen.

Das Herzstück des Hauses bildet die Gastgeberfamilie, die mit ihrer aufmerksamen Art den Aufenthalt zu einem unvergesslichen Erlebnis macht. Veronika und Daniel – die Inhaber des Zenz, zu dem das Restaurant Vinzenz, das Hotel Haus am Turm und die Apartments gehören – pflegen eine Leidenschaft für herzliche Gastlichkeit, gutes Essen und feine Weine. Das dazugehörige Restaurant spiegelt diese Philosophie wider. Inspiriert von den italienischen Klassikern, wird hier eine lebendige, neue und genussvolle Küche kreiert. Grossen Wert legen die Besitzer dabei auf nachhaltige Produktion und Zuchtverfahren. Deshalb finden hauptsächlich regionale, saisonale und frische Produkte Verwendung. Die Leichtigkeit, die in den Räumen und im Service spürbar ist, macht das «Haus am Turm» zu einem Ort persönlicher Begegnungen. Für Feinsinnige, die das Gute und das Ehrliche schätzen.



1 Langlaufen im Pfitschtal – ein einzigartiges Naturerlebnis.
 2 Rodeln, Skifahren, Wandern: das Skigebiet Rosскопф bietet alles.
 3 Idyllische Schneewanderungen durch die verschneite Bergwelt.

Was ist ein Winterurlaub ohne Schneepass? Sterzings Hausberg, der Rosскопф, ist ein wahres Winterparadies und liegt zudem nur wenige Minuten von der Alpinstadt entfernt. Das Skigebiet bietet ein grosses Wintersportangebot, kulinarischen Genuss und ein einzigartiges Bergpanorama. Von der «Sterzinger Sonnenterrasse» aus eröffnet sich ein weiter Blick über das Wipptal, das Eisacktal und bis hin zu den Dolomiten. Besonders beliebt ist der Rosскопф aufgrund seiner 20 km sonnigen Skipisten, die für Skifahrer aller Könnertufen ideale Bedingungen bieten. Daneben offeriert das Skigebiet auch Möglichkeiten zum Schneeschuhwandern, Winterwandern und Skitouren. Dadurch spricht es nicht nur Skifahrer, sondern auch Naturliebhaber und Wanderfreunde an. Eine der Hauptattraktionen für Familien und Abenteuerlustige ist die längste beleuchtete und beschneite Rodelbahn Südtirols und Italiens. Auf über 10 km Länge sorgt sie für endlosen Rodelspass – auch nach Einbruch der Dunkelheit. Wer übrigens keine eigene Ausrüstung dabei hat, kann diese im Outdoor Center Sterzing ausleihen.

Nach einem auspowernden Schneetag können sich hungrige Gäste abseits der Pisten in ei-

ner der gemütliche Skihütten stärken, wo sowohl Tiroler Spezialitäten wie Speckknödel oder Kaiserschmarrn als auch mediterrane Köstlichkeiten serviert werden. Von Sterzing aus gelangt man bequem mit der Rosскопф-Seilbahn in wenigen Minuten in das Skigebiet. Nur 15 bis 20 Kilometer entfernt liegt zudem das idyllische Pfitschtal, ein Paradies für Langlaufrer. Sterzing dient als idealer Ausgangspunkt, um beide Täler und ihre sportlichen Highlights zu erkunden.



Das 4-Sterne-Gourmet-Hotel Staffler in Freienfeld, nur zehn Autominuten von Sterzing entfernt, strahlt mit seinem grosszügigen Gutshof und dem weitläufigen Park eine einzigartige Atmosphäre aus. Einst als Post- und Pferdewechselstation genutzt, hat sich das Hotel zu einem gehobenen Gourmet- und Erholungsort entwickelt. Die liebevoll eingerichteten Zimmer und Suiten bieten den Gästen einen eleganten Rückzugsort. Eine Topadresse für anspruchsvolle Gäste, welche die Südtiroler Lebensart und Küchenkunst zu schätzen wissen. Dafür steht auch das renommierte Gourmetrestaurant Einhorn, das vom zelebrierten Sternekoch Peter Girtler geleitet wird. Mit 2 «Michelin»-Sternen und 4 Hauben zählt es zu den besten Adressen der Region. Girtlers Haute Cuisine steht für eine harmonische Verbindung von Tradition mit Moderne, lokalen Besonderheiten mit weltweiten Inspirationen. Der Chefkoch setzt bevorzugt auf regionale Produkte, oft vom eigenen Gutshof, und kreiert daraus einmalige Geschmackserlebnisse. Gäste können sich im Rahmen eines Degustationsmenüs, bestehend aus vier bis sieben Gängen, von Girtlers Raffinesse und Kreativität überzeugen. Die Fine-Dining-Menüs überraschen durch ungewöhnliche Kombinationen und ästhetisches Plating.

Für diejenigen, die eine bodenständigere Küche bevorzugen, bietet die Gasthofstube als Teil des Gourmethotels die perfekte Alternative. Altiroler Rezepturen, mediterrane Geheimnisse und die Südtiroler Bergfrische kommen unter der Federführung Peter Girtlers zu einem einmaligen Geschmackserlebnis zusammen. Hier trifft die traditionelle Südtiroler Küche auf mediterrane Aromen. Auf der saisonal wechselnden Speisekarte findet man Gerichte wie kleine Schmankerl, Südtiroler Originale und Grüsse aus dem Meer. Graukas und Schlutzkrapfen treffen auf Garnelen, Parfait und Pak Choi. Guten Appetit! ●

4 Zwei-Sterne-Koch Peter Girtler.
5 Fine Dining im Gourmethotel Staffler.
6 Feinste Südtiroler Küche bei preisgekröntem Genuss.



Fine Dining auf Südtiroler Art. Gaumenfreuden, die begeistern und verzaubern.

Einkaufs-Tipps für Sterzing

Von exklusiven Boutiquen bis hin zu traditionellen Fachgeschäften – in der Sterzinger Altstadt verbinden sich italienische Eleganz, Südtiroler Handwerkskunst und Kulinarik.

Mair Mair Feinkost

Im Herzen der historischen Sterzinger Einkaufspassage liegt das Mair Mair, das seine Kundschaft seit Generationen mit lokalen Köstlichkeiten und erstklassiger Mode begeistert. Das traditionsreiche Geschäft bietet mehr als 1500 italienische Weine, das wohl grösste Grappa-Sortiment Südtirols, exklusive Spirituosen, italienische und Südtiroler Feinkost sowie eine Modeabteilung mit italienischen Marken und stilvollen Accessoires.

Via Città Vecchia 1, IT-39049 Sterzing
—mair-mair.com



Boutique Erika Freund

Diese charmante Boutique in der Altstadt von Sterzing führt hochwertige Damenmode und exklusive Accessoires. Mit einer sorgfältig ausgewählten Kollektion modischer Bekleidung setzt sie auf Qualität, Stil und Eleganz. Bekannt ist die Boutique für ihre persönliche Beratung und das vielfältige Sortiment an modischen Highlights für anspruchsvolle Kundinnen. Ein erstklassiger Ort für Frauen mit Geschmack!

Montag – Samstag 9.30 – 13 Uhr
und 15 – 18.30 Uhr (*Sonntag und Donnerstagnachmittag geschlossen*)
Altstadt 23, IT-39049 Sterzing

Krystallos

In diesem Fachgeschäft gibt es alles rund um das Thema «Stein»: Raritäten aus aller Welt, vom Achat bis zum Zoisit, Rohsteine, Kristalle, geschliffene Edelsteine, Mineralien, Fossilien, Objekte und Schmuck aus kostbaren Natursteinen. Heilsteine und esoterische Steine, alle von erlesener Qualität, sowie raffinierte, handgefertigte Schmuckstücke mit besonderen Steinen und lokalen Raritäten erwarten die Besucher.

Montag – Samstag 9 – 12.30 Uhr
und 15 – 18.30 Uhr (*Sonntag und Donnerstagnachmittag geschlossen*)
Neustadt 37 A, IT-39049 Sterzing
—krystallos.it

Metzgerei Frick

Vom Stall direkt in die Hofmetzgerei – kürzer kann der Produktionsweg kaum sein! Die Metzgerei Frick hat sich auf hochwertige Fleisch- und Wurstspezialitäten aus eigener Herstellung spezialisiert. Seit 1948 setzt das Familienunternehmen auf regionale Zutaten und traditionelle Rezepturen. Darunter Südtiroler Speck, hausgemachte Salami und feinste Fleischwaren aus nachhaltiger Produktion.

Hochstrasse 1A, IT-39049 Sterzing
—frick.bz.it

Milchhof Sterzing

Der traditionsreiche Betrieb produziert hochwertige Milchprodukte aus der Region mit nationaler und internationaler Bekanntheit: frischeste Milch, köstliches Joghurt, Butter und Sahne, hergestellt aus bester, regionaler Milch von den Bauernhöfen aus dem südlichen Wipptal. Wer gerade in der Gegend ist, kann die Produkte direkt vor Ort kaufen. Im Detailgeschäft auf dem Milchhof Sterzing oder mitten in der Neustadt von Sterzing.
Neustadt, 18, IT-39049 Sterzing
—milchhof-sterzing.it

1 Feinste Fleischwaren in der Metzgerei Frick.
2 Zauberhafte Accessoires findet man im Mair Mair Feinkost.

Kräutergärten Wipptal

Besuchen Sie das «Kräuterladele» in der Alten Apotheke in Sterzing, in unmittelbarer Nähe des Zwölferturms. Es hat sich auf hochwertige, natürliche Produkte und Kräuter spezialisiert und bietet eine vielfältige Auswahl an ausgesuchten Tees und Kräutermischungen, Heil- und Würzkräutern, ätherischen Ölen und Biokosmetik. Zudem gibt es handgefertigte Seifen und regionale Spezialitäten, die auf traditionellem Wissen basieren.

Kräuterladele in der Alten Apotheke
Neustadt 1, IT-39049 Sterzing

Boutique Maximilian

Zwischen den majestätischen Gipfeln der Alpen zählt diese edle Boutique zu den erfolgreichsten Fashion-Retailern Norditaliens. In elf Shops in Bozen, Brixen, Bruneck, Meran und Sterzing bietet Maximilian eine sorgfältig ausgewählte Kollektion aus italienischer Raffinesse mit nordischem Design und erlesenen Qualitäten. Mit nationalen und internationalen Edelmärken findet man hier trendige Designermode für jeden Anlass und Style.

Stadtplatz 2, IT-39049 Sterzing
—maximilian.it



Weinwissen kompakt aus Ihrer VINUM-Welt



Languedoc AOP
Die 60 besten Crus aus
Frankreichs Süden

Entdecken Sie die
Welt des Weins
ab nur **CHF 20.-**
plus Geschenk



www.vinum.eu/ch/latavola

